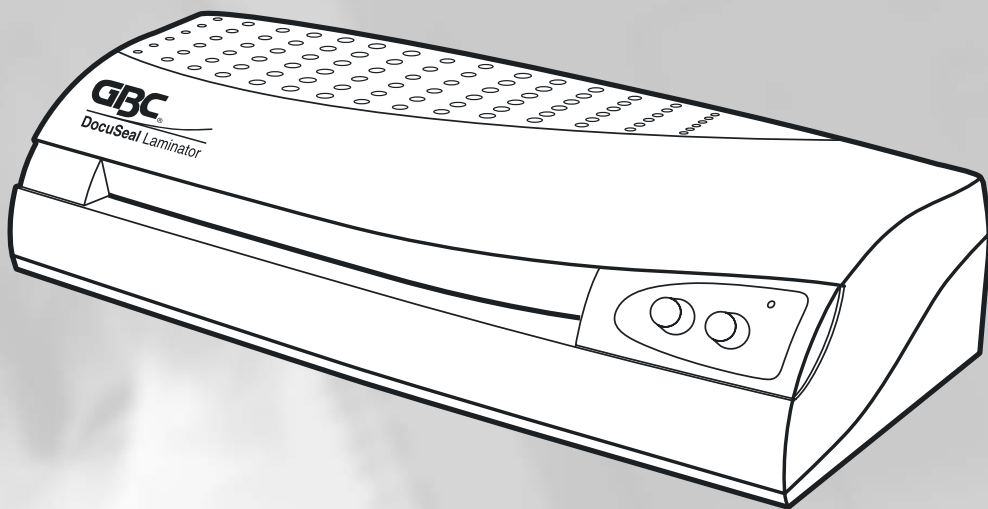
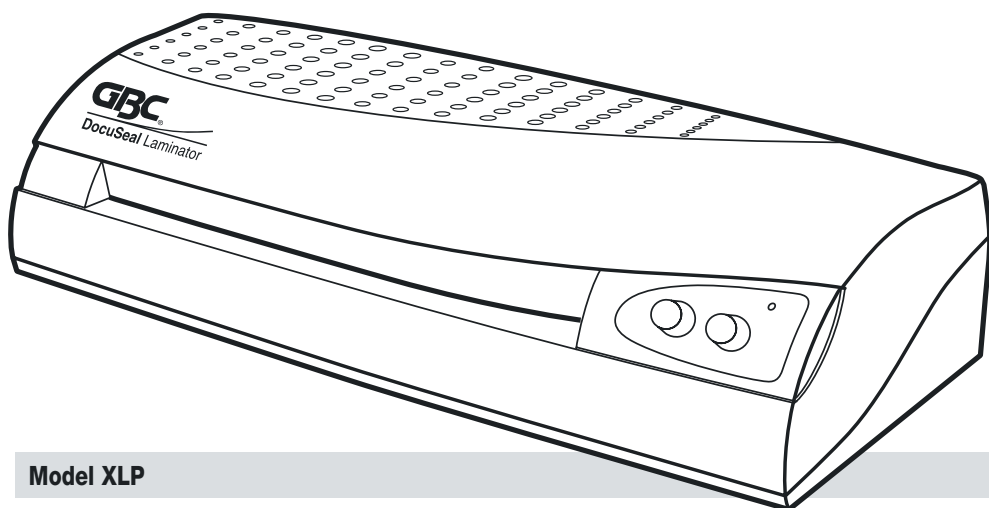
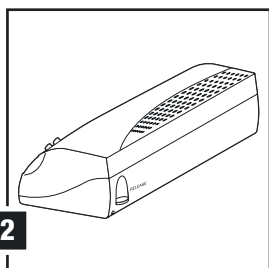


DocuSeal XLP Laminator



- Ⓒ *Instruction Manual*
- Ⓕ *Mode d'emploi*
- Ⓓ *Bedienungsanleitung*
- Ⓘ *Manuale d'istruzioni*
- Ⓖ *Gebruiksaanwijzing*
- Ⓔ *Instrucciones de servicio*
- Ⓗ *Instrução de manejo*
- Ⓒ *Bruksanvisning*
- Ⓟ *Instrukcja obsługi*
- Ⓒ *Návod k obsluze*
- Ⓗ *Használati útmutató*
- Ⓒ *Руководство по эксплуатации*

GBC®



Model XLP

Safety instructions



YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO GBC. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.



THE SAFETY ALERT SYMBOL PRECEDES EACH SAFETY MESSAGE IN THIS INSTRUCTION MANUAL.

THIS SYMBOL INDICATES A POTENTIAL PERSONAL SAFETY HAZARD THAT COULD HURT YOU OR OTHERS, AS WELL AS CAUSE PRODUCT DAMAGE OR PROPERTY DAMAGE.

THE FOLLOWING WARNING IS FOUND ON THE BOTTOM OF THE PRODUCT.



This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

Important safeguards



WARNING: FOR YOUR PROTECTION DO NOT CONNECT THE POUCH LAMINATOR TO ELECTRICAL POWER UNTIL YOU READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY. KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A CONVENIENT LOCATION FOR FUTURE REFERENCE. TO GUARD AGAINST INJURY, THE FOLLOWING BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED IN THE SET-UP AND USE OF THIS PRODUCT.

Special notice

Thank you, for your recent purchase of a GBC Pouch Laminator. Your new laminator may emit a slight odour during the initial stage of operation. It is normal and will diminish after several hours of operation.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations

Register this product online at www.GBCOffice.com

General safeguards

- Use the unit only for its intended purposes.
- Do not place anything in the throat opening of the unit other than pouches/documents.
- Place unit on a secure, stable work area to prevent the unit from falling and possibly causing personal injury and damage to the unit.
- Follow all warnings and instructions marked on the unit.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Electrical safeguards

- The unit must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating.
- Unplug the unit before moving it, or when it is not in use for an extended period of time.
- Do not operate with a damaged supply cord or plug, if it is damaged, or malfunctions.
- Do not overload electrical outlets beyond their capacity; fire or electrical shock could result.
- The unit is intended for indoor use only.
- Do not spill liquid of any kind on this product.
- Close supervision is required when this product is used near children.

Service

- Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorized GBC service representative for any required repairs.

Cleaning



Caution: Unplug this product before cleaning.

- Wipe exterior only with a damp cloth. Do not use detergents or solvents.

made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Operation, hot lamination

Connect power cord to appropriate power source.

- 1 Push power button to "ON" position. The green power indicator will illuminate.
- 2 Using the included lamination guide, select appropriate temperature setting for the pouch gauge thickness and material you are laminating.

Temperature Setting Guidelines*

When laminating thin paper with light ink coverage, set the temperature dial at the low end of the range. Thick paper and heavy ink coverage require higher settings within the range. Temperature setting will vary due to the finish, chemistry and heat absorption properties of the material being laminated. If pouch is cloudy the first pass through the machine, adjust temperature higher and run through again. If waviness occurs, reduce the temperature. Always allow sufficient time for laminator to adjust to changes in temperature setting.

- 3 The inside of the laminator will glow red when the laminator has reached operating temperature.
- 4 Position the item to be laminated into a GBC laminating pouch, so that the document is aligned to the folded edge and right and left borders are equal.
- 5 Insert the pouch and its contents straight into the machine, leading with the sealed edge (fig. 1).
- 6 The laminated document will automatically exit the rear of the laminator. After the pouch has stopped moving, place it on a flat surface to cool before handling.
- 7 When you are finished laminating, push the power switch to "OFF".

Do not laminate an empty pouch.

Operation, cold lamination

Connect power cord to appropriate power source.

- 1 Push power button to "ON" position. The green power indicator will illuminate.
- 2 Turn temperature knob to the cold setting.
- 3 Follow the instructions include with your GBC Self Adhesive laminate or other pressure-sensitive, non-thermal laminating pouches.

Anti-jam feature

To correct misfeeds press and hold the "Release" button, located at the back of the machine (fig. 2), while pulling the misfed material out of the laminator.

Specifications

	GBC Docuseal XLP
Electrical	230V/50Hz/3.1A/700W
Machine Dimensions	500 x 190 x 114mm
Machine Weight	3.9kg
Maximum Pouch Width	324mm
Maximum Pouch Thickness	250 mic.
Warm-Up Time	3-5 min./75 mic.

Instructions de sécurité



VOTRE SECURITE ET CELLE DES AUTRES A BEAUCOUP D'IMPORTANCE POUR GBC. CE MANUEL ET CE PRODUIT COMPORTENT DES MESSAGES DE SECURITE IMPORTANTS. VEUILLEZ LIRE CES MESSAGES ATTENTIVEMENT.



LE SYMBOLE D'ALERTE DE SECURITE PRECEDE CHAQUE MESSAGE DE SECURITE DANS CE MANUEL.

CE SYMBOLE INDIQUE UN DANGER POTENTIEL POUR VOTRE SECURITE PERSONNELLE QUI POURRAIT VOUS BLESSER OU BLESSER D'AUTRES PERSONNES AINSI QU'ENDOMMAGER LE PRODUIT OU VOTRE PROPRIETE.

L'AVERTISSEMENT SUIVANT SE TROUVE AU BAS DU PRODUIT.



Ce message de sécurité signifie que vous pourriez être gravement blessé ou tué si vous ouvrez ce produit et vous exposez à une tension dangereuse.

Conseils de sécurité importants



AVERTISSEMENT : POUR VOTRE PROTECTION NE METTEZ PAS LA PLASTIFIEUSE SOUS TENSION TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ENTIEREMENT CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER ULTERIEUREMENT. POUR NE RISQUER AUCUNE BLESSURE, LES PRECAUTIONS DE SECURITE DE BASE DOIVENT ETRE RESPECTEES DURANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Note spéciale

Nous vous remercions pour votre achat d'une plastifieuse à pochettes GBC. Votre plastifieuse peut au début diffuser une légère odeur qui s'atténuera pendant les premières heures d'utilisation.

Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date

Enregistrez ce produit en ligne sur www.GBCoffice.com

Conseils de sécurité généraux

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Ne mettez dans l'ouverture de l'appareil que des pochettes/documents.
- Placez l'appareil sur un plan de travail stable et bien fixé afin d'éviter que l'appareil ne tombe et risque de causer des blessures personnelles ou endommager l'appareil.
- Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur l'appareil.
- La prise d'alimentation doit être installée à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

Conseils de sécurité électrique

- L'appareil doit être branché sur une tension d'alimentation électrique adéquate.
- Débranchez l'appareil avant de le déplacer ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le fil d'alimentation ou la prise sont endommagés, si l'appareil est lui-même endommagé ou s'il fonctionne mal.
- Ne surchargez pas les prises électriques murales au-delà de leur capacité ; un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter.
- L'appareil est prévu pour être utilisé en intérieur uniquement.
- Ne renversez aucun liquide sur l'appareil.
- Une supervision étroite de l'appareil est nécessaire lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.

Entretien

- N'essayez pas d'entretenir ou de réparer la plastifieuse vous-même. Débranchez l'appareil et contactez le service technique agréé par GBC pour toute réparation nécessaire.

Nettoyage



Precaution : Débranchez ce produit avant le nettoyage.

- Essuyez l'extérieur uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents ou de dissolvants.

d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

Plastification à chaud

Branchez l'appareil à la source d'alimentation adéquate.

- 1 Positionnez l'interrupteur sur "MARCHE". Le voyant lumineux vert s'illumine.
- 2 En vous servant du guide de plastification inclus, sélectionnez le réglage de température approprié pour l'épaisseur du film de la pochette et de la matière à plastifier.

Réglage de la température *

Si vous plastifiez du papier fin avec une couverture d'encre fine, sélectionnez une basse température. Un papier épais et une couverture d'encre lourde demandent des températures plus élevées. Le réglage de la température varie selon la finition ainsi que les propriétés chimiques et d'absorption de chaleur de la matière à plastifier. Si la pochette n'est pas transparente au premier passage à travers l'appareil, augmentez la température et repassez-la à nouveau. En cas d'ondulations, baissez la température. Attendez ensuite que la plastifieuse effectue le changement de réglage de température.

- 3 L'intérieur de la machine devient rouge lorsque la plastifieuse atteint la température de plastification.
- 4 Centrez le support à plastifier dans la pochette en l'alignant sur le côté fermé de la pochette et en veillant à ce que les bords, à droite et à gauche de ce support, soient égaux.
- 5 Insérez la pochette et son contenu directement dans la machine - avec le bord fermé en premier (fig. 1).
- 6 Le document plastifié sort automatiquement à l'arrière de la plastifieuse : posez-le sur une surface plane pour le laisser refroidir.
- 7 Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil en positionnant l'interrupteur sur "Arrêt".

Ne plastifiez pas une pochette vide.

Plastification à froid

Branchez l'appareil à la source d'alimentation adéquate.

- 1 Positionnez l'interrupteur d'alimentation sur "Marche". Le voyant lumineux vert s'illumine.
- 2 Sélectionnez le mode "Froid".
- 3 Suivez le mode d'emploi inclus avec les pochettes Adhésives GBC ou d'autres pochettes de plastification à froid et sensibles à la pression.

Fonction anti-bourrage

En cas de mauvaise introduction, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'éjection, situé à l'arrière de la machine (fig. 2), tout en tirant sur le document mal introduit pour le faire sortir de la plastifieuse.

Caractéristiques Techniques

	GBC Docuseal XLP
Alimentation électrique	230V/50Hz/3.1A/700W
Dimensions de la machine	500 x 190 x 114mm
Poids de la machine	3.9kg
Largeur maximale de la pochette	324mm
Épaisseur maximale de la pochette	250 mic.
Temps de préchauffage	3-5 min./75 mic.

Wichtige Sicherheitsanweisungen



IHRE SICHERHEIT UND DIE SICHERHEIT ANDERER PERSONEN LIEGT GBC AM HERZEN. IN DIESEM ANWEISUNGSHANDBUCH UND AUF DEM PRODUKT STEHEN WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT. BITTE LESEN SIE DIESE SORGFÄLTIG DURCH.



DAS SYMBOL FÜR DEN SICHERHEITSALARM STEHT VOR JEDER SICHERHEITSMELDUNG IN DEM ANWEISUNGSHANDBUCH.

DIESES SYMBOL WEIST AUF EIN MÖGLICHES SICHERHEITSRISIKO HIN, DURCH DAS SIE ODER ANDERE PERSONEN VERLETZT WERDEN KÖNNTEN UND DURCH DAS ES ZU EINER BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS ODER SACHSCHÄDEN KOMMEN KANN.

DER FOLGENDE WARHINWEIS BEFINDET SICH AN DER UNTERSEITE DES PRODUKTS.



Diese Sicherheitsmeldung bedeutet, dass Sie schwer verletzt oder getötet werden können, wenn Sie das Produkt öffnen und sich einer gefährlichen Spannung aussetzen.

Wichtige Schutzmassnahmen



WARNUNG: SCHLIESSEN SIE DIESEN TASCHENLAMINATOR ZU IHREM SCHUTZ ERST DANN AN DIE STROMVERSORGUNG AN, NACHDEM SIE DIESE ANWEISUNGEN GANZ DURCHGELESEN HABEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AN EINEM GUT ERREICHBAREN ORT AUF, DAMIT SIE SPÄTER DARIN NACHSCHLAGEN KÖNNEN. UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, MÜSSEN DIE FOLGENDEN GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION UND DER NUTZUNG DIESES PRODUKTS BEACHTET WERDEN.

Zusatzinformation

Vielen Dank für den Kauf eines GBC Pouch Laminators. Ihr neuer Laminator kann bei den ersten Laminierungen leichte Gerüche absondern. Dies ist unbedenklich und verliert sich nach den ersten Arbeitsstunden.

Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für ein Jahr ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die durch nicht von GBC

Lassen Sie dieses Gerät online unter www.GBCOffice.com registrieren.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

- Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke.
- Legen Sie keine anderen Gegenstände als Taschen / Unterlagen in die Einschuböffnung des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät an einem sicheren, stabilen Arbeitsstandort auf, damit es nicht herunterfallen kann und keine Personen verletzt werden und das Gerät nicht beschädigt werden kann.
- Befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, die auf dem Gerät angebracht sind.
- Die Steckdose muss sich neben der Ausrüstung befinden und einfach erreichbar sein.

Sicherheitsvorkehrungen in Bezug auf die Stromversorgung

- Das Gerät muss mit einer Stromspannung betrieben werden, die dem elektrischen Nennwert entspricht.
- Stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie es transportieren oder wenn es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wird.
- Es darf nicht betrieben werden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder nicht in einwandfreiem funktionstüchtigen Zustand sind.
- Steckdosen dürfen nicht über ihre Kapazität hinaus belastet werden, da das Gerät sonst zu brennen anfangen könnte oder Sie einen elektrischen Schlag bekommen könnten.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten auf dieser Art von Gerät verschüttet werden.
- Es ist große Vorsicht geboten, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern betrieben wird.

Wartung

- Sie dürfen den Taschenlaminator nicht selbst warten oder reparieren. Stecken Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit einem zugelassenen Wartungsvertreter von GBC in Verbindung, wenn Ihr Gerät repariert werden muss.

Reinigung



Achtung: Stecken Sie dieses Produkt vor dem Reinigen aus.

- Wischen Sie es nur mit einem feuchten Tuch ab. Es dürfen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwendet werden.

autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Betrieb, Heisslaminierung

Schließen Sie das Kabel an eine geeignete Stromquelle an.

- 1 Bringen Sie den Stromschalter in die Position „An“. Die grüne Stromlampe leuchtet auf.
- 2 Wählen Sie anhand des Laminierhandbuchs die geeignete Temperatureinstellung für die Normstärke der Tasche und das Material, das Sie laminieren möchten, aus.

Richtlinien für die Einstellung der Temperatur*

Beim Laminieren von dünnem Papier mit Bedeckung mit heller Tinte stellen Sie die Temperatureinstellscheibe auf den unteren Bereich ein. Bei dickem Papier und starker Bedeckung mit Tinte sind höhere Einstellungen innerhalb des Bereichs erforderlich. Die Temperatureinstellung variiert je nach den Eigenschaften von Beschichtung, chemischer Zusammensetzung und Wärmeabsorption des Materials, das laminiert wird. Wenn die Tasche beim ersten Durchlauf durch die Maschine wolkig ist, stellen Sie die Temperatur höher ein und lassen sie sie noch einmal durchlaufen. Wenn es wellig wird, muss eine niedrigere Temperatur eingestellt werden. Lassen Sie immer genügend Zeit verstreichen, damit sich der Laminator auf die Änderung der Temperatureinstellung einstellen kann.

- 3 Das Innere des Laminators glüht rot, sobald der Laminator die richtige Betriebstemperatur erreicht hat.
- 4 Bitte achten Sie beim Einlegen des zu laminierenden Dokumentes darauf, dass das Dokument so weit wie möglich an die geschlossene Kante anstößt. Der Abstand - zwischen Pouch und Dokument – muß auf der rechten und linken Seite gleich sein.
- 5 Führen Sie die Tasche und deren Inhalt gerade in die Maschine ein, wobei die verschlossene Kante vorausgehen muss (Abb. 1).
- 6 Das laminierte Dokument kommt automatisch an der Rückseite des Laminators wieder heraus. Sobald sich die Tasche nicht mehr bewegt, legen Sie sie auf einer ebenen Fläche ab und lassen sie abkühlen, bevor Sie sie wieder anfassen.
- 7 Sobald Sie mit dem Laminieren fertig ist, bringen Sie den Stromschalter in die Position „Aus“.

Bitte laminieren Sie keinen leeren Pouch.

Betrieb, Kaltlaminierung

Schließen Sie das Kabel an eine geeignete Stromquelle an.

- 1 Bringen Sie den Stromschalter in die Position „An“. Die grüne Stromlampe leuchtet auf.
- 2 Stellen Sie den Temperaturnopf auf die Einstellung „Kalt“.
- 3 Befolgen Sie die Anweisungen, die dem selbstklebenden GBC-Laminat oder einer anderen, druckempfindlichen, nicht-thermischen Laminiertasche beigelegt waren.

Einrichtung zum Verhindern eines Staus

Um Zuführungsfehler zu korrigieren, halten Sie die Taste „Freigabe“ an der Rückseite der Maschine gedrückt (Abb. 2) und ziehen gleichzeitig das nicht korrekt eingeführte Material aus dem Laminator.

Spezifikationen

	GBC Docuseal XLP
Elektrisch	230V/50Hz/3.1A/700W
Maße der Maschine	500 x 190 x 114mm
Gewicht der Maschine	3.9kg
Maximale Breite der Tasche	324mm
Maximale Stärke der Tasche	250 mic.
Aufwärmzeit	3-5 min./75 mic.

Istruzioni per la sicurezza



PER GBC LA VOSTRA SICUREZZA E QUELLA DEGLI ALTRI È IMPORTANTE. ALCUNI IMPORTANTI MESSAGGI SONO RIPORTATI IN QUESTO MANUALE E SULLA MACCHINA. LEGGETELI CON ATTENZIONE.



QUESTO SIMBOLO PRECEDE OGNI MESSAGGIO RELATIVO ALLA SALVAGUARDIA DELLA VOSTRA INCOLUMITÀ. ESSO INDICA UN RISCHIO POTENZIALE PER L'OPERATORE O PER TERZI, O UN DANNO POTENZIALE ALLA MACCHINA.

I SEGUENTI MESSAGGI SI TROVANO SUL RETRO DELLA MACCHINA.



Questo messaggio significa che potreste rimanere feriti gravemente o uccisi se aprite la macchina con conseguente esposizione accidentale ad alto voltaggio.

Importanti precauzioni



ATTENZIONE: PER MOTIVI DI SICUREZZA, NON COLLEGARE LA PLASTIFICATRICE ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI AVER LETTO COMPLETAMENTE LE ISTRUZIONI. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO ACCESSIBILE PER RIFERIMENTO FUTURO. PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCIDENTI, E' NECESSARIO OSSERVARE LE PRECAUZIONI RIPORTATE NEI PARAGRAFI RELATIVI ALL'INSTALLAZIONE E USO DEL PRODOTTO.

Avvertenza

Grazie per aver acquistato una plastificatrice GBC. La vostra nuova plastificatrice potrebbe emettere un leggero odore durante la fase iniziale del lavoro. Ciò è assolutamente normale e dovrebbe diminuire dopo parecchie ore dall'inizio del lavoro.

Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche

Registrare il prodotto online su www.GBCOffice.com

Precauzioni generali

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'uso cui è destinato ovvero la plastificazione di documenti.
- Inserire nell'imboccatura della plastificatrice esclusivamente pouch/documenti.
- Porre la macchina sopra un piano stabile e sicuro onde evitare cadute accidentali che possano causare danni personali o alla macchina.
- Osservare tutte le precauzioni e le istruzioni riportate sulla macchina.
- Posizionare la macchina nelle vicinanze di una presa elettrica.

Precauzioni relative all'alimentazione elettrica

- Collegare la macchina ad una presa di corrente appropriata corrispondente al voltaggio richiesto.
- Staccare la presa di alimentazione prima di spostare la macchina, o quando non se ne prevede l'uso per un periodo prolungato di tempo.
- Non usare se il cavo o la presa di alimentazione sono danneggiati, dopo difetti di funzionamento, oppure dopo avere subito danni di qualsiasi tipo.
- Non sovraccaricare le prese della corrente oltre la loro capacità, questo può causare incendi o pericolo di folgorazione.
- L'unità è stata progettata solamente per l'uso in locali al chiuso.
- Non versare liquidi di alcun tipo sulla macchina
- Fare molta attenzione se il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini.

Assistenza

- Si prega di non tentare di effettuare interventi di manutenzione o riparazione da soli. Staccare l'unità dalla presa elettrica e rivolgersi per le riparazioni a un rivenditore o distributore GBC.

Pulizia



Pericolo: Staccare sempre la presa della corrente prima di procedere con la pulizia.

- Pulire la superficie esterna solo con un panno umido. Non utilizzare detergenti o solventi.

effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

Funzionamento plastificazione a caldo

Collegare il cavo di alimentazione ad una fonte appropriata.

- 1 Premere il tasto "On" (acceso). L'indicatore verde s'illuminerà.
- 2 Utilizzando l'allegata guida alla plastificazione, selezionare l'appropriata temperatura secondo lo spessore della pouch e del materiale da plastificare.

Linee guida* per l'impostazione della temperatura

Per la plastificazione di carta sottile con inchiostro leggero, impostare la temperatura sul livello più basso. Carta spessa e inchiostro pesante richiedono impostazioni su un livello più alto. L'impostazione della temperatura varia secondo le caratteristiche di finitura, chimiche e di assorbimento del prodotto da plastificare. Se la pouch presenta delle "bolle" dopo il primo passaggio nella macchina, alzare la temperatura e ripetere l'operazione. Se si verificano curvature o effetti a "onda", ridurre la temperatura nelle plastificazioni successive. Lasciare alla macchina il tempo sufficiente per regolare le modifiche apportate nell'impostazione della temperatura.

- 3 L'interno della macchina s'illuminerà di rosso quando è raggiunta la temperatura di plastificazione.
- 4 Inserire il documento da plastificare nella pouch in modo che il documento sia in linea con il bordo della pouch ed i margini, a destra e a sinistra, siano equidistanti.
- 5 Inserire la pouch con il documento da plastificare nell'imboccatura per il lato saldato (fig. 1).
- 6 Il documento plastificato uscirà automaticamente dal retro della plastificatrice. Quando il documento è fuoriuscito completamente dalla macchina, posarlo su una superficie piana e lasciarlo raffreddare.
- 7 Dopo che avete finito di plastificare, girare l'interruttore sulla posizione "off" (spento).

Non plastificare una pouch vuota senza aver inserito prima il documento.

Funzionamento plastificazione a freddo

Collegare il cavo di alimentazione ad una fonte appropriata.

- 1 Premere il tasto "On" (acceso). L'indicatore verde s'illuminerà.
- 2 Ruotare la manopola della temperatura sull'impostazione a freddo.
- 3 Seguire le istruzioni allegate alle pouch per plastificazione a freddo come le GBC Self Adhesive.

Funzione anti-inceppamento

Per correggere un errato inserimento della pouch nell'imboccatura, premere il tasto "Release", posto nella parte posteriore della macchina (fig. 2), e tenerlo premuto estraendo contemporaneamente il materiale inceppato fuori dalla macchina.

Caratteristiche tecniche

	GBC Docuseal XLP
Voltaggio	230V/50Hz/3.1A/700W
Dimensioni	500 x 190 x 114mm
Peso	3.9kg
Larghezza massima della pouch	324mm
Spessore massimo della pouch	250 mic.
Tempo di pre-riscaldamento	3-5 min./75 mic.

Belangrijke veiligheidsinstructies



ZOWEL UW VEILIGHEID ALS DE VEILIGHEID VAN ANDEREN IS BELANGRIJK VOOR GBC. IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING EN OP HET PRODUCT ZELF STAAN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSTIPS. LEES DEZE AANWIJZINGEN NAUWKEURIG.



HET ALARMSYMBOL VOOR VEILIGHEID GAAT VOORAF AAN ELKE VEILIGHEIDSMEDEDELING IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING.

DIT SYMBOOL DUIDT OP EEN POTENTIEEL GEVAARLIJKE SITUATIE VOOR UZELF OF ANDEREN. OOK ZOU HET PRODUCT OP DE OMGEVING SCHADE KUNNEN OPLOPEN.

DE VOLGENDE WAARSCHUWING IS TE VINDEN ONDER AAN HET PRODUCT.



Deze veiligheidsmededeling betekent dat u ernstig gewond kunt raken indien u het product opent en u zo blootstelt aan gevaarlijke elektrische spanning.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen



WAARSCHUWING: SLUIT DE PLASTIFICEERMACHINE NIET AAN OP HET STROOMNET VOORDAT U DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG HEEFT DOORGELEZEN. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OP EEN GEMAKKELIJK BEREIKBARE PLAATS VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST. OM UW VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U VOLGENDE VOORZORGSMATREGELEN IN ACHT TE NEMEN.

Special notice

Wij danken u vriendelijk voor de aankoop van deze GBC hoesplastificeermachine. Het kan zijn dat u bij eerste gebruik een lichte geur waarneemt, dit is echter volstrekt normaal. Deze geur zal na langer gebruik vanzelf verdwijnen.

Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor een jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist worden. Reparaties of veranderingen uitgevoerd door

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Gebruik de plastificeermachine enkel voor haar eigenlijke doel.
- Plaats enkel plastificeerhoezen en documenten in de invoeropening van de machine.
- Plaats de machine op een vlakke, stabiele ondergrond om te voorkomen dat zij valt, en zo verwondingen veroorzaakt of beschadigd wordt.
- Alle waarschuwingen en instructies aangegeven op de machine dienen opgevolgd te worden.
- De wandcontactdoos dient geïnstalleerd te worden in de buurt van de machine en dient makkelijk bereikbaar te zijn.

Elektrische veiligheidsvoorzieningen

- De plastificeermachine dient aangesloten te worden op een stroomnet met het voltage dat op het apparaat is aangegeven.
- Haal de stekker uit de wandcontactdoos wanneer u de machine langere tijd niet gebruikt, of wanneer u ze wilt verplaatsen.
- Gebruik de plastificeermachine niet indien het stroomsnoer of de stekker beschadigd zijn of slecht functioneren.
- Zorg ervoor dat u de wandcontactdozen niet overbelast; dit zou kunnen leiden tot brand of elektrische schokken.
- De machine is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Mors geen vloeistof op dit product.
- Scherp toezicht is vereist wanneer dit product wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

Service

- Probeer nooit zelf de hoesplastificeermachine een onderhoudsbeurt te geven of te repareren. Haal de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met een door GBC geautoriseerde service vertegenwoordiger voor alle reparaties.

Reinigen



Waarschuwing: Haal de stekker uit de wandcontactdoos vóór het reinigen.

- De buitenkant alleen schoonwrijven met een vochtige doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepassbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

Bediening, warm plastificeren

Leidingsnoer verbinden met geschikte stroombron.

- 1 Schuif de aan-/uitschakelaar naar de "ON" positie. Het groene "stroom aan"-lampje zal oplichten.

Met gebruik van de meegeleverde plastificeergids selecteert u de geschikte temperatuurinstelling voor de dikte van de plastificeerhoes en het materiaal dat u plastificeert.

- 2 **Richtlijnen voor temperatuurinstelling***

Wanneer u dun papier plastificeert met een lichte inktlaag, stelt u de temperatuur lager in. Dik papier en een zware inktlaag vereisen een hogere temperatuur. Temperatuurinstelling zal variëren afhankelijk van de afwerking, chemische en warmteopnemingeigenschappen van het materiaal dat geplastificeerd wordt. Als de plastificeerhoes wazig blijft nadat ze door de machine gevoerd wordt, stel dan de temperatuur hoger in, en voer de hoes opnieuw door. Als de plastificeerhoes gegolfd uit de machine komt, dient u de temperatuur te verlagen. Geef de plastificeermachine altijd voldoende tijd om zich aan te passen aan de gewijzigde temperatuurinstelling.

- 3 De binnenkant van de plastificeermachine zal rood gloeien wanneer de bedrijfstemperatuur bereikt is.
- 4 Plaats het te plastificeren document in een plastificeerhoes, let erop dat het document strak tegen de gelaste kant aanligt en dat zowel links als rechts nog een even groot randje over is.
- 5 Steek de plastificeerhoes met inhoud rechtstreeks in de machine (u hoeft dus geen carrier te gebruiken), te beginnen met de gesloten kant (afb. 1).
- 6 Het geplastificeerde document zal automatisch aan de achterzijde uit de machine komen. Wanneer de plastificeerhoes stopt met bewegen, leg deze dan gedurende een minuut op een plat oppervlak om af te koelen.
- 7 Als u klaar bent met plastificeren, schuift u de aan-/uitschakelaar naar de "off" positie.

Voer geen lege plastificeerhoezen door de machine.

Bediening, koud plastificeren

Leidingsnoer verbinden met geschikte stroombron.

- 1 Schuif de aan-/uitschakelaar naar de "ON" positie. Het groene "stroom aan"-lampje zal oplichten.
- 2 Draai de temperatuurknop naar de koude instelling.
- 3 Volg de instructies die ingesloten zijn met uw GBC zelfsluitende plastificeerhoezen of een andere drukgevoelige, koude plastificeerhoes.

Anti-blokkeer voorziening

Om invoerfouten te corrigeren drukt u op de "Ontspanningsknop", die u op de achterzijde van de machine vindt (afb. 2), en houdt u deze ingedrukt, terwijl u tegelijkertijd het verkeerd ingevoerde document uit de plastificeermachine trekt.

Specificaties

	GBC Docuseal XLP
Elektrisch	230V/50Hz/3.1A/700W
Afmetingen van de machine	500 x 190 x 114mm
Gewicht van de machine	3.9kg
Maximale hoesbreedte	324mm
Maximale hoesdikte	250 mic.
Opwarmtijd	3-5 min./75 mic.

Instrucciones de seguridad importantes

PARA GBC, SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS ES IMPORTANTE. EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO, HAY MENSAJES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEALOS CON ATENCIÓN.



EL SIMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD PRECEDE A CADA MENSAJE DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

ESTE SIMBOLO INDICA UN RIESGO PARA LA SEGURIDAD PERSONAL QUE PODRÍA AFECTARLE A USTED O A LOS DEMÁS, PROVOCAR DAÑOS A LOS PRODUCTOS O A LA PROPIEDAD.

EN EL FONDO DEL PRODUCTO SE ENCUENTRA ESTA ADVERTENCIA.



Este mensaje de seguridad significa que usted podría resultar gravemente herido o incluso encontrar la muerte si abriera este producto y se expusiera a un voltaje peligroso.

Medidas de seguridad importantes



ADVERTENCIA: PARA SU SEGURIDAD, NO CONECTE LA PLASTIFICADORA A LA CORRIENTE ELÉCTRICA SIN HABER LEÍDO ANTES COMPLETAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR ADECUADO PARA FUTURAS CONSULTAS. COMO MEDIDA DE PROTECCIÓN, HAY QUE TOMAR LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS DURANTE EL MONTAJE Y USO DE ESTE PRODUCTO.

Nota especial

Gracias por su reciente compra de la plastificadora GBC. Su nueva plastificadora puede emitir un ligero olor durante los primeros momentos de funcionamiento. Es normal y desaparecerá paulatinamente durante las primeras horas de uso.

Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el periodo de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de

Registre este producto online en: www.GBCOffice.com

Medidas de seguridad generales

- Utilice la unidad sólo para el uso al que está destinada.
- No coloque nada en el conducto de entrada que no sean documentos/bolsas.
- Coloque la unidad en una zona de trabajo estable y segura para evitar que se caiga y provoque daños a la unidad y al propio personal.
- Siga todas las instrucciones y advertencias indicadas en la unidad.
- El enchufe se instalará cerca del equipo y será de fácil acceso.

Medidas de protección eléctricas

- La unidad debe estar conectada a una fuente de alimentación correspondiente al régimen de voltaje.
- Desenchufe la unidad antes de moverla o cuando no se utilice durante un periodo prolongado de tiempo.
- No utilice la máquina con cables o enchufes en mal estado.
- No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica por encima de su capacidad, ya que puede ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
- La unidad está diseñada para utilizarse únicamente en interiores.
- No vierta líquidos de ningún tipo sobre este equipo.
- Extremar las medidas de precaución si hay niños en las proximidades.

Servicio

- No manipule ni trate de reparar usted la máquina. Desenchufe la unidad y acuda a un centro de servicio autorizado GBC para realizar cualquier reparación.

Limpieza



Precaución: Desenchufe este producto antes de proceder a su limpieza.

- Limpie el exterior únicamente con un paño humedecido. No utilice detergentes ni disolventes.

compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

Funcionamiento plastificación en caliente

Enchufe la maquina a una fuente de alimentación adecuada.

- 1 Ponga el botón de encendido en posición 'ON'. El indicador verde se encenderá.
- 2 Utilizando el manual de plastificación incluido seleccione la temperatura adecuada para el espesor de la cartera y el material que desea laminar.

Guía para el ajuste de la temperatura*

Para plastificar papel fino con bajo contenido en tinta, ajuste el control de temperatura en el punto más bajo de la escala. El papel grueso y con mayor contenido de tinta requiere ajustes más altos en la escala. El ajuste de temperatura variará en función del acabado y las propiedades químicas y de la absorción de calor del material que se desea plastificar. Si el documento plastificado aparece opaco a la primera pasada por la máquina, ajuste la temperatura más alta y hágala pasar de nuevo. Si se ondula, disminuya la temperatura. Deje siempre el tiempo suficiente para que la plastificadora se ajuste a los cambios de temperatura.

- 3 El interior de la plastificadora se pondrá rojo cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.
- 4 Sitúe el documento a plastificar dentro de la cartera de plástico, de tal manera que el documento esté alineado con los cuatro lados de la misma.
- 5 Inserte la cartera y su contenido en la máquina, empezando por el borde sellado (fig. 1).
- 6 El documento plastificado saldrá automáticamente por la parte de atrás de la máquina. Cuando el documento se haya dejado de mover, colóquela en una superficie plana para que se enfríe antes de manipularla.
- 7 Cuando haya terminado la operación, ponga el interruptor general en "OFF".

No plastifique una cartera vacía.

Funcionamiento, plastificado en frío

Conecte el cable de corriente a la fuente de alimentación adecuada.

- 1 Ponga el interruptor general en 'ON'. Se encenderá la luz verde.
- 2 Ponga el botón de ajuste de temperatura en funcionamiento en frío.
- 3 Siga las instrucciones incluidas en plastificado autoadhesivo o en otras bolsas de plastificación sensibles a la presión, no térmicas.

Característica anti-atascos

En caso de que el material entre mal en la máquina, pulse y mantenga pulsado el botón "Release" situado en la parte posterior de la máquina y retire el material mal colocado de la máquina (fig. 2).

Especificaciones

	GBC Docuseal XLP
Eléctricas	230V/50Hz/3.1A/700W
Dimensiones de la máquina	500 x 190 x 114mm
Peso de la máquina	3.9kg
Anchura de cartera máxima	324mm
Espesor de cartera máxima	250 mic.
Tiempo de calentamiento	3-5 min./75 mic.

Importantes instruções de segurança

A SUA SEGURANÇA, ASSIM COMO A SEGURANÇA DOS OUTROS É IMPORTANTE PARA A GBC. NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E NO PRÓPRIO APARELHO HÁ IMPORTANTES AVISOS DE SEGURANÇA. LEIA ESTES AVISOS COM ATENÇÃO.



HÁ UM SÍMBOLO DE ALERTA ANTES DE CADA MENSAGEM DE SEGURANÇA NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES.

ESTE SÍMBOLO INDICA UM RISCO POTENCIAL PARA A SEGURANÇA PESSOAL, COM DANOS PESSOAIS PARA SI OU PARA OUTRAS PESSOAS, ALÉM DE DANOS MATERIAIS AO APARELHO E/OU DEMAIS EQUIPAMENTO.

A SEGUINTE ADVERTÊNCIA ENCONTRA-SE NA PARTE DE BAIXO DO APARELHO.



Esta mensagem de segurança significa que poderá sofrer grandes danos pessoais, e mesmo morrer, se abrir o aparelho e expor-se a tensão perigosa.

Salvaguardas importantes



ADVERTÊNCIA: PARA A SUA PRÓPRIA PROTECÇÃO, NÃO LIGUE A PLASTIFICADORA DE BOLSA À ELECTRICIDADE ANTES DE TER LIDO INTEIRAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA PROTEGER-SE CONTRA DANOS PESSOAIS, É NECESSÁRIO OBEDECER ÀS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA NA INSTALAÇÃO E NA UTILIZAÇÃO DO APARELHO.

Nota especial

Obrigado pela sua recente compra de uma plastificadora GBC. A sua nova plastificadora, pode emitir um ligeiro cheiro a queimado, durante as primeiras utilizações. É normal e vai desaparecendo durante as primeiras horas de utilização.

Garantia

O funcionamento desta máquina é garantido um ano, a partir da data de compra, em condições normais de utilização. Durante o prazo de garantia, a GBC poderá, ao seu critério, reparar gratuitamente ou substituir a máquina defectuosa. Defeitos causados por uma utilização incorrecta ou inapropriada não estão cobertos pela garantia. Será exigida a prova da data de compra.

Registe este produto on-line em www.GBCOffice.com

Salvaguardas gerais

- Utilize este aparelho somente para as finalidades do mesmo.
- Não coloque nada na abertura de entrada do aparelho, excepto bolsas/documentos.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa de trabalho segura e estável, para evitar que o aparelho caia e cause danos pessoais ou mesmo ao próprio aparelho.
- Obedeça todas as advertências e instruções marcadas no aparelho.
- A tomada eléctrica deve ser instalada perto do equipamento e ter acesso fácil.

Salvaguardas eléctricas

- Este aparelho deve ser ligado a uma alimentação eléctrica correspondente à tensão nominal do aparelho.
- Desligue a ficha eléctrica do aparelho antes de deslocá-lo, ou se durante longo tempo não for usá-lo.
- Não trabalhe se a ficha ou o cabo eléctrico estiver estragado, danificado ou a funcionar mal.
- Não sobrecarregue as tomadas eléctricas acima da sua capacidade, pode haver incêndios ou choques eléctricos.
- Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente em ambientes internos.
- Não derrame líquidos de qualquer tipo no aparelho.
- É necessária uma vigilância severa se este aparelho for utilizado perto de crianças.

Assistência

- Não tente realizar pessoalmente operações de assistência nem reparação no plastificador de bolsas. Desligue a ficha do aparelho e contacte um representante de assistência autorizado da GBC para quaisquer necessidades de reparações.

Limpeza



Cuidado: Desligue a ficha do aparelho antes de limpá-lo.

- Passe um pano húmido somente por fora. Não empregue detergentes nem solventes.

Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado pela GBC anulam a garantia. É nosso objectivo assegurar que os nossos produtos funcionem em conformidade com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação nacional referente à venda de bens.

Operação, plastificação a quente

Ligue o cabo eléctrico a uma fonte de energia apropriada.

- 1 Coloque o interruptor eléctrico na posição "On" [ligado]. Acende-se a luz indicadora verde.
- 2 Utilize o guia para plastificação incluído para seleccionar a regulação de temperatura apropriada para a espessura da bolsa e do material a ser plastificado.

Guia para regulação da temperatura*

Quando for plastificar papel fino coberto com tinta leve, coloque o selector de temperatura na parte baixa da escala. Para papel grosso e tinta pesada, são necessárias regulações mais altas na escala. A regulação da temperatura variará em função do acabamento e das propriedades de absorção e químicas do material a ser plastificado. Se a bolsa ficar baça na primeira passagem pela máquina, ajuste uma temperatura mais alta e passe de novo. Se ondular, baixe a temperatura. Aguarde sempre o tempo suficiente para a plastificadora ajustar-se às mudanças de regulação da temperatura.

- 3 O interior da máquina ficará vermelho quando a plastificadora chegar à temperatura de operação.
- 4 Coloque o documento a plastificar, dentro da bolsa de plástico, de forma a que o documento fique com as quatro margens divididas por igual.
- 5 Coloque a bolsa e o seu conteúdo directamente na máquina, comece pelo lado que está fechado (fig. 1).
- 6 O documento plastificado sairá automaticamente pela traseira da plastificadora de bolsa. Depois que a bolsa parar de mover-se, coloque-a sobre uma superfície plana para arrefecer um minuto antes de pegá-la.
- 7 Quando terminar de plastificar, coloque o selector na posição de "OFF" [desligado].

Não plastifique uma bolsa sem documento.

Operação, plastificação a frio

Ligue o cabo eléctrico a uma fonte de energia apropriada.

- 1 Coloque o interruptor eléctrico na posição "ON" [ligado]. Acende-se a luz indicadora verde.
- 2 Coloque o selector de temperatura na regulação fria.
- 3 Siga a instruções fornecidas com as bolsas de plastificar Auto-adesivas GBC ou outra bolsa de plastificação não térmica, sensível à pressão.

Dispositivo contra encravamento

Para corrigir uma alimentação imperfeita, pressione e mantenha pressionado o botão "Release" [soltar], situado na parte de trás da máquina e, ao mesmo tempo, puxe para fora da plastificadora o material preso (fig. 2).

Especificações

	GBC Docuseal XLP
Eléctricas	230V/50Hz/3.1A/700W
Dimensões da máquina	500 x 190 x 114mm
Peso da máquina	3.9kg
Largura máxima da bolsa	324mm
Espessura máxima da bolsa	250 mic.
Tempo para pré-aquecimento	3-5 min./75 mic.

Viktiga säkerhetsanvisningar



DIN SÄKERHET OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR VIKTIG FÖR GBC. I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ PRODUKTEN FINNS VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION. LÄS DESSA MEDDELANDEN NOGGRANT.



VARNINGSSYMBOLEN SITTER FÖRE ALLA SÄKERHETSMEDELANDEN I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN. SYMBOLEN INDIKERAR EN POTENTIELL SÄKERHETSRISK SOM KAN INNEBÄRA PERSONSKADOR PÅ DIG SJÄLV ELLER ANDRA, OCH SOM ÄVEN KAN INNEBÄRA SKADOR PÅ PRODUKTEN ELLER ANNAN EGENDOM.

FÖLJANDE VARNING FINNS PÅ PRODUKTENS UNDERSIDA.



Det här säkerhetsmeddelandet informerar dig om risk för allvarliga personskador eller dödsfall om du öppnar produkten och utsätter dig själv för farliga elspänningar.

Viktiga skyddsåtgärder



VARNING: SE TILL ATT ALLTID SKYDDA DIG SJÄLV. ANSLUT INTE LAMINATORN TILL ELSPÄNNING FÖRRÄN DU LÄST DESSA ANVISNINGAR HELT OCH HÄLLET. FÖRVARA ANVISNINGARNA PÅ LÄMPLIG PLATS FÖR FRAMTIDA REFERENS. SKYDDA DIG SJÄLV MOT SKADOR. FÖLJANDE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSÅTGÄRDER MÅSTE FÖLJAS VID INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

Obs

Laminatorn kan avge en svag odör under den första användningstiden. Det är normalt och lukten försvinner efter några timmars användande.

Garanti

Apparaten garanteras fungera i ett år från inköpsdatumet om den används normalt. GBC reparerar eller ersätter felaktiga apparater, efter egen bedömning, utan kostnad inom garantiperioden. Garantin utesluter fel som uppstått till följd av felaktig användning eller användning i andra syften än det som beskrivits.

Registrera den här produkten online på www.GBCOffice.com

Allmänna skyddsåtgärder

- Använd inte enheten till något annat än det den är avsedd för.
- Placera inte något annat än laminatfickor/dokument i enhetens öppning.
- Placera enheten på en säker och stabil arbetsyta för att hindra den från att falla och eventuellt orsaka personskador och skador på enheten.
- Iakttag alla varningar och anvisningar som finns markerade på enheten.
- Spänningsuttaget skall vara placerat nära utrustningen, och det skall vara lätt åtkomligt.

Skyddsåtgärder – el

- Enheten måste vara ansluten till en matningsspänning som stämmer överens med det elektriska märkvärdet.
- Dra ur enheten innan du flyttar den, eller om den inte ska användas under en längre tid.
- Använd inte enheten om elkabeln eller kontakten är skadade eller inte fungerar riktigt.
- Koppla inte in alltför många elektriska maskiner till ett och samma uttag. Detta kan orsaka brand eller elchock.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Spill inte någon form av vätska på produkten.
- En vuxen ska alltid finnas med om enheten används tillsammans med eller i närheten av barn.

Service

- Försök inte utföra service eller reparation på laminatorn själv. Dra ur kontakten till enheten, och låt en auktoriserad GBC-servicerepresentant utföra de reparationer som behövs.

Rengöring



Se upp: Dra ur kontakten till produkten innan du utför någon rengöring.

- Torka av maskinens utsida (endast utsidan) med en fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Bevis för inköpsdatum krävs. Garantin gäller inte om apparaten har reparerats eller modifierats av personer som inte är auktoriserade av GBC. Det är vårt mål att garantera att våra produkter fungerar enligt de specifikationer som angivits. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Drift, varmlaminering

Anslut nätkabeln till ett lämpligt uttag.

- 1 Sätt startknappen i läge "ON". Den gröna indikatorlampan tänds.
- 2 Använd den medföljande lamineringsguiden och välj en temperaturinställning som passar tjockleken och materialet hos den lamineringsficka som du använder.

Riktlinjer för temperaturinställning*

Vid laminering av tunt papper som har lättare bläcktäckning sätter du temperaturen på den nedre änden av skalan (lägre temperatur). Tjockare papper och kraftig bläcktäckning kräver högre inställningar inom området (högre temperatur). Temperaturinställningarna varierar beroende på ytfinish, kemisk sammansättning och värmeabsorptionsförmåga hos materialet som lamineras. Om fickan blir "mjölig" första gången i maskinen, ställ temperaturen högre och kör igenom den igen. Om laminatet blir vågigt minskar du temperaturen. Ge alltid laminatorn tillräckligt med tid för att anpassa sig till ändringar av temperaturinställningen.

- 3 Laminatorns insida glöder rött när laminatorn nått lamineringstemperaturen.
- 4 Placera materialet som skall lamineras i en GBC lamineringsficka, så att dokumentet ligger jämnt mot den svetsade sidan och centrera jämnt mellan höger och vänster sida.
- 5 Sätt in fickan och dess innehåll rakt i maskinen, med den förseglade kanten först (fig. 1).
- 6 Det laminerade dokumentet matas automatiskt ut på laminatorns baksida. När fickan slutat matas fram lägger du den på en plan yta för att svalna innan den hanteras ytterligare.
- 7 När du är klar med lamineringen stänger du av maskinen med omkopplaren (läge OFF).

Laminera ej en tom laminatficka.

Drift, kallaminering

Anslut nätkabeln till ett lämpligt uttag.

- 1 Sätt startknappen i läge "ON". Den gröna indikatorlampan tänds.
- 2 Vrid temperaturreglaget till läget "cold".
- 3 Följ anvisningarna på ditt GBC självhäftande laminat, eller på andra tryckkänsliga icke-termiska laminatfickor.

Skydd mot felmatning

För att rätta till laminat som fastnat, tryck och håll in knappen "Release" på maskinens baksida samtidigt som du drar ut det som fastnat ur laminatorn (fig. 2).

Specifikationer

	GBC Docuseal XLP
Elektriskt	230V/50Hz/3.1A/700W
Maskinens mått	500 x 190 x 114mm
Maskinens vikt	3.9kg
Maximal bredd, laminatficka	324mm
Maximal tjocklek, laminatficka	250 mic.
Uppvärmningstid	3-5 min./75 mic.

Ważne instrukcje dotyczące zachowania bezpieczeństwa

FIRMA GBC PRZYWIĄZUJE DUŻĄ WAGĘ DO BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKÓW NASZYCH PRODUKTÓW JAK I INNYCH OSÓB. TA INSTRUKCJA ORAZ INSTRUKCJA ZNAJDUJĄCA SIĘ NA PRODUKCIE ZAWIERAJĄ INFORMACJE WAŻNE DLA ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI.



PRZED KAŻDĄ INFORMACJĄ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA ZNAJDUJE SIĘ SYMBOL BEZPIECZEŃSTWA.

SYMBOL TEN WSKAZUJE WYSTĘPOWANIE RYZYKA POTENCJALNEGO ZAGROŻENIA DLA LUDZI, KTÓRE MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE UŻYTKOWNIKA, INNYCH OSÓB, USZKODZENIA PRODUKTU LUB MIENIA.

NA DOLNEJ CZĘŚCI PRODUKTU ZNAJDUJE SIĘ NASTĘPUJĄCE OSTRZEŻENIE.



Niniejsza informacja o zachowaniu bezpieczeństwa oznacza, że użytkownik może doznać poważnych obrażeń a nawet zginąć, jeśli otworzy urządzenie i wystawi się na działanie niebezpiecznego napięcia.

Ważne środki ostrożności



OSTRZEŻENIE ZE WZGLĘDU NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA, NIE NALEŻY PODŁĄCZAĆ LAMINATORA DO PRĄDU BEZ DOKŁADNEGO ZAPOZNANIA SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. NINIEJSZA INSTRUKCJA POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA W ŁATWO DOSTĘPNYM MIEJSCU, BY MOŻNA BYŁO Z NIEJ SKORZYSTAĆ W RAZIE POTRZEBY. W CELU UNIKNIĘCIA OBRĄŻEN PODCZAS MONTAŻU I EKSPLOATACJI URZĄDZENIA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODANYCH PONIŻEJ ELEMENTARNYCH ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA.

Specjalna uwaga

Dziękujemy, za wybranie i kupno laminatora kopertowego GBC. Państwa nowy laminator może emitować lekki, wyczuwalny zapach podczas pierwszych prac po uruchomieniu urządzenia. Jest to normalna reakcja, która zaniknie po kilku godzinach pracy urządzenia.

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją GBC naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem. Przy

Ogólne środki ostrożności

- Urządzenie należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem.
- Do otworu laminatora nie należy wkładać żadnych innych przedmiotów oprócz folii do laminowania i dokumentów.
- Urządzenie powinno znajdować się w bezpiecznym, stabilnym miejscu, zabezpieczone przed upadkiem w ten sposób, by nie występowała groźba obrażeń osób i jego uszkodzenia.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji znajdujących się na urządzeniu.
- Gniazdko zasilające powinno znajdować się blisko urządzenia i powinien być do niego łatwy dostęp.

Środki bezpieczeństwa dotyczące instalacji elektrycznej

- Urządzenie powinno być podłączone do napięcia zgodnego z parametrami znamionowymi urządzenia.
- Przed przeniesieniem urządzenia lub jeśli nie będzie korzystało się z niego przez dłuższy okres, należy je odłączyć od źródła zasilania.
- Jeśli uszkodzony jest kabel zasilający czy wtyczka lub jeśli działają one w sposób niewłaściwy, nie należy użytkować urządzenia.
- Nie należy przeciążać gniazdek elektrycznych ponad ich parametry znamionowe, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Na urządzenie nie wolno rozlewać żadnych płynów.
- Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.

Serwis

- Użytkownik nie powinien sam dokonywać czynności serwisowych lub naprawiać urządzenia. Należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC w celu dokonania koniecznych napraw.

Czyszczenie urządzenia



Uwaga: Przed czyszczeniem odłączyć produkt od zasilania.

- Wolno czyścić tylko elementy zewnętrzne, przecierając je wilgotną ściereczką. Nie wolno używać detergentów lub rozpuszczalników.

składaniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez GBC powodują utratę gwarancji. Dążymy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługującym konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

Obsługa urządzenia laminowanie na gorąco

Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego źródła zasilania.

- 1 Ustawić przełącznik zasilania w pozycji Włączony („ON”). Zielona kontrolka zasilania zaświeci się.
- 2 W oparciu o załączoną instrukcję laminowania wybrać odpowiednie ustawienie temperatury dla danej grubości folii i laminowanego materiału.

Wskazówki dotyczące ustawiania temperatury *

Przy laminowaniu cienkiego papieru pokrytego w niewielkim stopniu farbą drukarską należy ustawić temperaturę w dolnej części zakresu. Grubszy papier i gęstsze pokrycie farbą wymagają ustawienia wyższego zakresu temperatury. Występujące różnice w ustawieniu temperatury zależą od wykończenia, składu chemicznego i właściwości laminowanego materiału. Jeśli koperta folii do laminacji jest zmętniała po pierwszym przejściu przez maszynę, należy ustawić wyższą temperaturę i ponownie przepuścić materiał przez urządzenie. Jeśli materiał ulegnie pofałdowaniu, należy zmniejszyć temperaturę. Zawsze należy odczekać odpowiedni czas by w urządzeniu temperatura zmieniała się zgodnie z ustawieniem.

- 3 Kiedy laminator osiągnie temperaturę roboczą, środek urządzenia zajarzy się na czerwono.
- 4 Włóż dokument, który ma być zalaminowany, w folię laminacyjną w taki sposób aby odległości jego prawego i lewego brzegu od lewego i prawego brzegu folii były równomierne.
- 5 Wsunąć prosto folię do laminowania wraz z laminowanym dokumentem do urządzenia, opierając ją o połączony brzeg (Rys. 1).
- 6 Laminowany dokument zostanie automatycznie wysunięty z tyłu laminatora. Po wysunięciu folii należy ją umieścić na płaskiej powierzchni przez jedną minutę by ostygła, zanim będzie można ją wziąć do ręki.
- 7 Po zakończeniu laminowania należy ustawić przełącznik zasilania w pozycji "OFF" (wyłączony).

Nie laminuj samej folii laminacyjnej.

Obsługa urządzenia, laminowanie na zimno

Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego źródła zasilania.

- 1 Ustawić przełącznik zasilania w pozycji Włączony („ON”). Zielona kontrolka zasilania zaświeci się.
- 2 Ustawić gałkę regulacji temperatury w położeniu laminowania na zimno.
- 3 Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi na samoklejącej folii do laminowania GBC lub na innej kopercie foliowej do laminowania nietermicznego, reagującej na nacisk.

Funkcja zapobiegająca zablokowaniu

W celu poprawienia niewłaściwego położenia folii należy nacisnąć i przytrzymać przycisk "Release" znajdujący się z tyłu urządzenia, wyciągając jednocześnie materiał z urządzenia (Rys. 2).

Specyfikacje

	GBC Docuseal XLP
Dane elektryczne	230V/50Hz/3.1A/700W
Wymiary urządzenia	500 x 190 x 114mm
Waga maszyny	3.9kg
Maksymalna szerokość koperty folii do laminowania	324mm
Maksymalna grubość koperty folii do laminowania	250 mic.
Czas rozgrzewania maszyny	3-5 min./75 mic.

Důležité bezpečnostní pokyny



VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB JE PRO GBC DŮLEŽITÁ. V TÉTO PŘÍRUČCE A NA PŘÍSTROJÍCH JSOU DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE TYTO POKYNY POZORNĚ.



VÝSTRAŽNÝ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOL JE PŘED KAŽDÝM POKYMEM V TÉTO PŘÍRUČCE, KTERÝ SE TÝKÁ BEZPEČNOSTI.

TENTO SYMBOL OZNAČUJE POTENCIÁLNÍ PORUŠENÍ BEZPEČNOSTI, KDY MŮŽETE ZRANIT SEBE NEBO NĚKoho JINÉHO, NEBO MŮŽETE ZPŮSOBIT POUKOZENÍ PŘÍSTROJE NEBO ŠKODU NA MAJETKU.

TATO VÝSTRAHA JE NA SPODNÍ ČÁSTI PŘÍSTROJE.



Toto bezpečnostní upozornění znamená, že by mohlo dojít k vážnému zranění nebo usmrcení, pokud přístroj otevřete a budete zasazeni nebezpečným elektrickým napětím.

Důležitá bezpečnostní opatření



VÝSTRAHA: PRO SVOU VLASTNÍ BEZPEČNOST, NEPŘIPOJUJTE LAMINÁTOR KE ZDROJI ELEKTRICKÉHO NAPĚTÍ PŘED PROSTUDOVÁNÍM TĚCHTO POKYNŮ. POKYNY UCHOVEJTE NA VHODNÉM MÍSTĚ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. ABY NEDOŠLO KE ZRANĚNÍ PŘI NASTAVOVÁNÍ A POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU, JE NUTNO DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.

Zvláštní upozornění

Děkujeme Vám za zakoupení GBC laminátoru. Váš nový laminátor může vydávat slabý zápach (zahřevání stroje) během počátečního provozu. Toto je normální a vymizí po několika hodinách provozu.

Záruka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, záručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním k nevhodným účelům. Bude požadováno předložení dokladu o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy

Zaregistrujte tento výrobek online na adrese www.GBCOffice.com

Obecná opatření

- Používejte přístroj pouze k účelům, pro které je určen.
- Do zaváděcího otvoru přístroje vkládejte výhradně laminovací kapsy/dokumenty.
- Umístěte přístroj na bezpečnou, stabilní pracovní plochu, aby nespadl a někoho nezranil nebo se nepoškodil.
- Dbejte všech upozornění a pokynů na přístroji.
- Zásuvky by měly být v blízkosti přístroje a měly by být snadno přístupné.

Opatření pro práci s elektrickým proudem

- Přístroj musí být připojen ke zdroji napětí, které odpovídá jeho označení.
- Přístroj odpojte od zdroje napětí, pokud jej chcete přemístit nebo jej po delší dobu nepoužíváte.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený nebo vadný, nebo je poškozen napájecí kabel.
- Nepřetěžujte elektrické zásuvky nad jejich kapacitu, mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj není určen pro venkovní použití.
- Nerozlevejte na přístroj žádné tekutiny.
- Při práci nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud jsou v blízkosti děti.

Údržba

- Nepokoušejte se sami o údržbu nebo opravu laminátoru. Odpojte přístroj od zdroje napětí a kontaktujte autorizovaný servis GBC.

Čištění



Pozor: Před čištěním odpojte přístroj od zdroje napětí.

- Otřete vnější části přístroje pouze vlhkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani ředidla.

proveden osobami, které k tomu nebyly GBC oprávněny, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

Provozní režim, horká laminace

Připojte napájecí kabel k odpovídajícímu zdroji napětí.

- 1 Přepněte hlavní vypínač do pozice "ZAPNUTO". Rozsvítí se zelená kontrolka napájení.

Podle pokynů v příložené příručce zvolte vhodnou teplotu pro danou tloušťku laminovací kapsy a laminovaný materiál.

Pokyny pro nastavení teploty*

- 2 Při laminování tenkého papíru s řídkým potiskem (menší množství inkoustu/barvy) nastavte regulátor teploty na spodní hodnoty rozsahu. Tlustší papír a hustý potisk (větší množství barvy/inkoustu) vyžadují nastavení vyšších hodnot z dostupného rozsahu. Nastavení teploty se bude lišit podle povrchu, chemických vlastností a schopnosti laminovaného materiálu pohlcovat teplo. Pokud je laminovací kapsa po prvním průchodu přístrojem matná, nastavte vyšší teplotu a nechte znovu projet přístrojem. Pokud se kapsa zvlní, snižte teplotu. Vždy vyčkejte dostatečně dlouhou dobu, než se projeví změny v nastavení teploty.

- 3 Vnitřek laminátoru se rozsvítí červeně, když laminátor dosáhne provozní teploty.
- 4 Umístěte laminovaný dokument do laminovací kapsy, aby byl zarovnan k uzavřenému okraji a pravý a levý okraj byl stejný.
- 5 Zaveďte laminovací kapsu a její obsah rovně do přístroje, zataženým okrajem napřed (obr. 1).
- 6 Laminovaný dokument automaticky vyjede na zadní straně laminátoru. Když se kapsa zastaví, položte ji na rovný povrch a nechte vychladnout.
- 7 Pokud již nebudete laminovat další materiály, přepněte vypínač do pozice "VYPNUTO".

Nelaminujte prázdnou kapsu.

Provozní režim, studená laminace

Připojte napájecí kabel k odpovídajícímu zdroji napětí.

- 1 Přepněte hlavní vypínač do pozice "ZAPNUTO". Rozsvítí se zelená kontrolka napájení.
- 2 Otočte regulátor nastavení teploty do pozice pro laminaci za studena.
- 3 Postupujte podle pokynů příložených k samolepicím kapsám GBC Self Adhesive Laminate nebo jiným laminovacím kapsám citlivým na tlak a určeným pro laminaci za studena.

Odstranění uvíznutého materiálu

Pro odstranění nesprávně zavedeného materiálu stiskněte a podržte tlačítko "Uvolnit" na zadní části přístroje a zároveň vytáhněte uvíznutý materiál z laminátoru (obr. 2).

Technické údaje

	GBC Docuseal XLP
Napájení	230V/50Hz/3.1A/700W
Rozměry přístroje	500 x 190 x 114mm
Hmotnost přístroje	3.9kg
Maximální šířka kapsy	324mm
Maximální tloušťka kapsy	250 mic.
Zahřívací doba	3-5 min./75 mic.

Fontos biztonsági óvintézkedések



AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA FONTOS SZEMPONT A GBC SZÁMÁRA. EBBEN A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN ÉS A TERMÉKEN FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TALÁLHATÓAK. KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET!



EBBEN A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN, MINDEN BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉST, A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ JELZÉS ÁBRÁJA ELŐZI MEG.

EZ A JELZÉS AZ ESETLEGES OLYAN VESZÉLYHELYZETEKRE HÍVJA FEL A FIGYELMET, AMELYEK SORÁN SÉRÜLÉS ÉRHETI ÖNT VAGY MÁSOKAT, ILLETVE MEGSÉRÜLHET A TERMÉK VAGY MÁS TÁRGYAK.

A TERMÉK ALSÓ RÉSZÉN A KÖVETKEZŐ FIGYELMEZTETŐ FELIRAT OLVASHATÓ.



A fenti biztonsági figyelmeztetés azt jelenti, hogy a berendezés felnyitásával olyan nagy elektromos feszültségnek teheti ki magát, amely komoly, vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.

Fontos biztonsági előírások



FIGYELEM: A SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN NE CSATLAKOZTASSA A TASAKFÓLIÁZÓ BERENDEZÉST AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ ANÉLKÜL, HOGY EZT A BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓT ALAPOSAN EL NEM OLVASTA! AZ ÚTMUTATÓT TARTSA A KÉSŐBBIEKBEN IS KÖNNYEN ELÉRHETŐ HELYEN! A SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, TARTSA BE A KÖVETKEZŐ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A TERMÉK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA SORÁN!

Tudnivalók

Köszönjük, hogy a GBC egyik korszerű laminálógépet választotta. A gép az első használat során enyhén kellemetlen illatot bocsáthat ki. Ez normális és a termék néhány órai használata után megszűnik.

Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetésszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen

Ezt a terméket a www.GBCOffice.com honlapon keresztül regisztrálthatja.

Általános biztonsági előírások

- Csak a rendeltetési céljára használja a berendezést!
- Semmi más ne helyezzen a berendezés bemeneti nyílásába, csak a tasakokat és a dokumentumokat!
- Helyezze a berendezést olyan biztonságos és stabil helyre, ahonnan az nem eshet le! Így elkerülhetőek az ebből eredő sérülések és a berendezés károsodása.
- Kövesse a berendezésen található utasításokat és figyelmeztetéseket!
- Úgy helyezze el a berendezést, hogy az elektromos hálózati csatlakozóját a közelben, és könnyen elérhető helyen legyen!

Elektromos biztonsági előírások

- A berendezést csak a megfelelő elektromos hálózati feszültségű elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni!
- Ha el akarja mozdítani a berendezést, vagy ha hosszabb ideig szüneteltetni kívánja a berendezés használatát, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a csatlakozó aljzatról!
- Ne használja a berendezést, ha sérült a hálózati csatlakozó kábel vagy a dugó, illetve ha megsérült, vagy meghibásodott a berendezés!
- Ne terhelje az előírtnál nagyobb teljesítménnyel az elektromos csatlakozó aljzatokat, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat!
- A berendezést csak zárt helyen szabad használni!
- Ne öntsön semmilyen folyadékot a berendezésre!
- Különösen ügyeljen, ha a berendezés működtetése közben gyermekek is lehetnek a közelében!

Javítás

- Ne próbálja saját maga javítani, vagy szerelni a meghibásodott tasakfóliázó berendezést! Húzza ki a berendezés hálózati csatlakozóját, és a javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot a GBC szervizképvisletével!

Tisztítás



Vigyázat: Tisztítás előtt húzza ki a berendezés hálózati csatlakozóját!

- Csak a berendezés külső részét törölje át nedves ruhával! Ne használjon mosószer vagy oldószereket!

végzett olyan javítások vagy változtatások, amelyeket a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célunk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Működtetés, melegfóliázás

Csatlakoztassa az elektromos hálózati csatlakozót egy megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba!

- 1 Kapcsolja a főkapcsolót "On" (bekapcsolás) állásba! Ekkor a zöld bekapcsolás jelzőlámpa világítani fog.
- 2 Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet a fóliázótasak vastagságának, és a fóliázandó anyag minőségének megfelelően, a mellékelt fóliázási útmutató segítségével!

Hőmérséklet beállítási útmutató*

Ha vékony papírt szeretne fóliázni, amelyen ritkán nyomtatott szöveg van, akkor állítsa a hőmérséklet beállító tárcsát alacsony értékre! Vastagabb papír és sűrűbben nyomtatott szöveg esetében válasszon magasabb értéket! A hőmérséklet beállítás változhat a fóliázandó anyag kivitelével, összetételével és hőelnyelő képességével. Ha a tasak a berendezésen való első áthaladás után homályos, akkor állítsa magasabbra a hőmérsékletet, és hajtsa végre még egyszer a műveletet! Ha az anyag hullámos, akkor csökkentse a hőmérsékletet! Minden esetben hagyjon elegendő időt arra, hogy a fóliázó elérje a kívánt hőmérsékletet!

- 3 A fóliázó berendezés belseje pirosan világít, ha a berendezés elérte a működési hőmérsékletet.
- 4 Helyezzen egy laminálandó iratot egy GBC lamináló fóliába úgy, hogy azt a fólia zárt oldalánál középre igazítja. A dokumentum két szélének egyenlő távolságra kell lennie a lamináló fólia két oldalától.
- 5 Tegye a tasakot és tartalmát a készülékbe úgy, hogy a behajtott vége legyen elől! (1. ábra).
- 6 A fóliázott tárgyat a készülék a hátsó részén automatikusan kiadja. Miután a tasak befejezte a mozgást, sima felületre helyezve hagyja hűlni egy percig, mielőtt használná!
- 7 Ha befejezte a fóliázást, a kapcsolót állítsa "Off" (kikapcsolás) állásba!

Ne lamináljon üres fóliát.

Működtetés, hidegfóliázás

Csatlakoztassa az elektromos hálózati csatlakozót egy megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba!

- 1 Kapcsolja a főkapcsolót "On" (bekapcsolás) állásba! Ekkor a zöld jelzőlámpa világítani fog.
- 2 Állítsa a hőmérséklet szabályozóját "hideg" állásba!
- 3 Kövesse a GBC öntapadós fóliához mellékelt használati utasítást, vagy más nyomás-érzékeny, de nem hőérzékeny fóliázó tasak útmutatóját!

Elakadástgátló funkció

Hibás beadagolás esetén nyomja meg és tartsa nyomva a berendezés hátsó részén található "Release" (kiengedés) gombot, és eközben húzza ki a hibásan beadott anyagot a fóliázóból! (2. ábra).

Műszaki adatok

	GBC Docuseal XLP
Elektromos jellemzők	230V/50Hz/3.1A/700W
A készülék mérete	500 x 190 x 114mm
A készülék tömege	3.9kg
A tasak maximális szélessége	324mm
A tasak maximális vastagsága	250 mic.
Felmelegedési idő	3-5 min./75 mic.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАША ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ, ТАКЖЕ КАК И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ, ОЧЕНЬ ВАЖНА ДЛЯ GBC. В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, А ТАКЖЕ НА САМОМ ИЗДЕЛИИ ИМЕЮТСЯ ВАЖНЫЕ СООБЩЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ СООБЩЕНИЯ.



В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД КАЖДЫМ СООБЩЕНИЕМ О БЕЗОПАСНОСТИ СТОИТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ.

ТАКОЙ ЗНАК ГОВОРИТ О ПОТЕНЦИАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, КТОТОРЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАНЕСЕНИЮ ТРАВМЫ ВАМ ИЛИ ДРУГИМ ЛЮДЯМ, А ТАКЖЕ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПОРЧЕ ИМУЩЕСТВА.

СЛЕДУЮЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НАХОДИТСЯ СНИЗУ ИЗДЕЛИЯ.



Данное сообщение о безопасности означает, что Вы можете получить серьезную травму или погибнуть, если откроете машину и подвергнете себя воздействию опасного напряжения.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для ВАШЕЙ ЗАЩИТЫ НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ЛАМИНАТОР ПАКЕТОВ К ЭЛЕКТРОСЕТИ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ПОЛНОСТЬЮ НЕ ПРОЧИТАЕТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ. ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ в УДОБНОМ МЕСТЕ С ТЕМ, ЧТОБЫ в БУДУЩЕМ МОЖНО БЫЛО ОБРАТИТЬСЯ к НИМ. для ТОГО, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ТРАВМЫ, ПРИ УСТАНОВКЕ и ЭКСПЛУАТАЦИИ НАСТОЯЩЕГО ИЗДЕЛИЯ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

Особое предупреждение

Спасибо за вашу недавнюю покупку пакетного ламинатора GBC. Ваш новый ламинатор выделяет слабый запах на начальной стадии работы. Это нормальное состояние, и запах ослабевает после нескольких часов работы ламинатора.

Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки. Ремонт или

Зарегистрируйте данное изделие онлайн на сайте www.GBCoffice.com

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Используйте данную машину только для предназначенных для нее целей.
- Не вставляйте что-либо в отверстие машины, кроме пакетов/документов.
- Поставьте машину на надежную, стабильную рабочую поверхность с тем, чтобы не допустить падения машины и возможного нанесения личной травмы и повреждения машины.
- Выполняйте все предупреждения и инструкции, промаркированные на машине.
- Розетка должны быть установлена рядом с оборудованием, и до нее должно быть легко добираться.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное изделие должно быть подключено к напряжению источника питания, соответствующему расчетным электрическим характеристикам.
- Вытащите вилку машины из розетки перед тем, как перемещать ее, или когда она не используется в течение длительного времени.
- Не эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания или вилке, если она повреждена или неисправно работает.
- Не перегружайте электрические розетки сверх их пропускной способности; в результате этого может возникнуть пожар или поражение электрическим током.
- Данное изделие предназначено только для эксплуатации внутри помещений.
- Не проливайте жидкость любого вида на данное изделие.
- Необходимо вести тщательное наблюдение, когда данное изделие используется рядом с детьми.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не пытайтесь проводить техобслуживание или ремонт ламинатора пакетов самостоятельно. Вытащите вилку машины из розетки и обратитесь к официальному представителю GBC по сервису в отношении любого требуемого ремонта.

ЧИСТКА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вытащите вилку машины из розетки перед тем, как приступать к чистке.

- Протирайте наружные поверхности только влажной тряпкой. Не пользуйтесь моющими средствами или растворителями.

изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, сделают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулиющему продажу товаров.

РАБОТА, ГОРЯЧЕЕ ЛАМИНИРОВАНИЕ

Подсоедините шнур питания к подходящему источнику питания

- 1 Поставьте кнопку питания в положение "Включено". Загорается зеленый индикатор включения питания.
- 2 С помощью прилагаемого руководства по ламинированию выберите подходящую температуру для той толщины пакета и материала, который Вы ламинируете.

Рекомендации относительно установки температуры*

При ламинировании тонкой бумаги с небольшим количеством печатной краски установите диск температуры в нижней части диапазона. Для толстой бумаги и большого количества печатной краски требуется более высокая температура в данном диапазоне. Температура может меняться в зависимости от отделки поверхности, химических свойств и свойства поглощения тепла ламинируемого материала. Если пакет становится мутным после первого прохода через машину, поставьте более высокую температуру и пропустите его еще раз. Если появляется волнистость, уменьшите температуру. Обязательно дайте ламинатору достаточно времени на то, чтобы он мог настроиться на изменения установленной температуры.

- 3 Изнутри машина освещается красным светом, когда ламинатор достигает рабочей температуры.
- 4 Поместите документ, который необходимо заламинировать, в пакетную пленку для ламинирования GBC таким образом, чтобы документ был выровнен относительно загнутого края, а края пакетной пленки относительно документа справа и слева были равны.
- 5 Вставьте пакет вместе с его содержимым прямо в машину, заклеенным краем вперед (рис. 1).
- 6 Ламинированный документ автоматически выходит сзади ламинатора. После того, как пакет остановится, положите его на одну минуту на плоскую поверхность, чтобы он остыл, перед тем, как брать его в руки.
- 7 Когда Вы закончите ламинирование, поставьте переключатель питания в положение "Выключено".

Не ламинируйте пустую пакетную пленку.

РАБОТА, ХОЛОДНОЕ ЛАМИНИРОВАНИЕ

Подсоедините шнур питания к подходящему источнику питания.

- 1 Поставьте кнопку питания в положение "Включено". Загорается зеленый индикатор включения питания.
- 2 Поверните кнопку температуры на холодную разметку.
- 3 Следуйте инструкциям, прилагаемым к приобретенному Вами самоклеющемуся слоистому пластику GBC или другим реагирующим на давление, нетепловым ламинируемым пакетам.

ПРЕПЯТСТВУЮЩАЯ ЗАЕДАНИЮ ФУНКЦИЯ

Для того, чтобы устранить случаи неправильного вставления документов, нажмите и удерживайте кнопку "Освобождение", расположенную сзади машины, в то время, когда вытягиваете неправильно вставленный материал из ламинатора (рис. 2).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	GBC Docuseal XLP
Электрические	230V/50Hz/3.1A/700W
Размеры машины	500 x 190 x 114mm
Вес машины	3.9kg
Максимальная ширина пакета	324mm
Максимальная толщина пакета	250 mic.
Время прогрева	3-5 min./75 mic.



GBC Office Products
5700 Old Orchard Road
Skokie, IL 60077
USA

www.gbc.com